

Научная статья  
УДК 811.512.31  
DOI 10.18101/3033-1310-2024-4-25-33

### **Развитие читательской самостоятельности школьников в процессе чтения на бурятском языке**

© **Дылыкова Ринчин Сандановна**

кандидат филологических наук, доцент, старший методист  
Центра сохранения и развития бурятского языка,  
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова  
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а  
rinsan@mail.ru

**Аннотация.** В статье представлена проблема формирования читательской самостоятельности школьников. Обозначено, что чтение — это рецепция ранее написанного и опосредованное пространством и временем общение через сообщения. Методами решения проблемы являются представление истории вопроса и характеристика практики реализации подходов к формированию читательской самостоятельности школьников. Материалами решения проблемы стали стихотворные художественные произведения на бурятском языке: «Хаб нохой» / «Собачка» (сборник «Унаган нүхэд» / «Друзья детства»), «Нэрэ» / «Имя» (сборник «Гарай табан хурган» / «Пять пальцев руки»). В статье изучены труды М. П. Воюшиной, Г. М. Первовой, Н. Д. Светловской и других. Читательская деятельность, организованная на уровне начального общего образования, формирует читательскую самостоятельность как компонент учебной самостоятельности, как личностное свойство, психическое новообразование, формирующееся при условии правильно организованной читательской деятельности с книгами. Само чтение имеет свои фазы — мотивационную, ориентировочно-исследовательскую, исполнительскую. Формирование читательской самостоятельности основано на особых законах формирования читателя: знание книг — чем больше читаешь, тем больше знаешь; формирование культуры читательской деятельности, которая обуславливает «выход на арену» навыков чтения при каждом последующем чтении; обучение чтению может иметь обратную реакцию — нежелание читать. Названы факторы, обуславливающие отсутствие мотивации читать. Приведены условия целенаправленного формирования читательской самостоятельности. Представлено два типа организации метода чтения — чтения-рассматривания. Первый тип анализа представлен как первый «разговор» с книгой, второй — анализ художественного произведения, обеспечивающий уровень его целостного восприятия. Знание теории формирования читательской самостоятельности, реализуемое последовательно на учебных занятиях по литературному чтению на бурятском языке, организуемых как в урочной, так и в форме внеклассного чтения, и правильное применение теории на практике может способствовать достижению успешных результатов.

**Ключевые слова:** читательская деятельность, читательская самостоятельность, формирование, условия, чтение на бурятском языке, бурятские стихотворные произведения, вопросы и задания.

#### **Для цитирования**

Дылыкова Р. С. Развитие читательской самостоятельности школьников в процессе чтения на бурятском языке // Бурятский язык и литература в школе. 2024. № 4. С. 25–33.

**История вопроса.** Основой организации любого чтения предстает письмо. Целью письма, как, в частности, отмечает Г. М. Первова, являлось намерение оставить сообщение [3]. К примеру, наскальные изображения имели нацеленность на сообщение древними людьми о своей жизни, которые в современный период, не утратив своего первоначального предназначения, определены как факт культуры или как компоненты культурного наследия определенного народа. В современный период активного перехода на цифру запускающим механизмом чтения для определенных групп населения являются СМС сообщения, деятельность веб-райтеров, а результаты их работы наполняют блоги и форумы. Чтение в его историческом развитии не утратило своей главной роли — опосредованного пространством и временем общения через сообщения.

Однако чтению необходимо учить, чтобы сформировать грамотного читателя, человека в духе культуры родного народа [Там же]. Поэтому организация чтения на родном для человека языке значимо и важно.

Чтение на родном языке, как правило, становится деятельностью учащихся школ, студентов, учителей, аспирантов, ученых, писателей, журналистов и пр. Для них родной язык становится инструментом их деятельности.

Н. Н. Светловской сформулировано три закона формирования читателя: знание книг — чем больше читаешь, тем больше знаешь; формирование культуры читательской деятельности, которая обуславливает «выход на арену» навыков чтения при каждом последующем чтении; обучение чтению может иметь обратную реакцию — нежелание читать. Третий закон обуславливается следующими факторами: не читают в семье обучающегося, отсутствие в ней книжного окружения; не обеспечивается интерес к чтению, отбор текстов для чтения проведен без учета интересов и потребностей школьников; фактор организации чтения самим учителем, к примеру, не мотивирующие к чтению задания, невыразительность чтения самим учителем и т. д. [5]

Чтение как вид деятельности относится к устным рецептивным видам, представляет собой сложный психофизиологический механизм восприятия, раскодирования написанной речи иного человека, представленной определенным текстом. Этот текст становится средством общения читателя и писателя, написавшего его. Как любой вид деятельности чтение имеет свои фазы — мотивационную, ориентировочно-исследовательскую, исполнительскую.

Читательская деятельность, в особенности организованная на уровне начального общего образования, формирует читательскую самостоятельность как компонент учебной самостоятельности.

Н. Н. Светловская характеризует читательскую самостоятельность как личностное свойство, психическое новообразование, которое формируется лишь при условии правильно организованной читательской деятельности с книгами [Там же].

В соответствии с деятельностным подходом начальным пунктом реализации читательской самостоятельности школьников является мотивация, т. е. побуждение читателя погрузиться в мир книг. Мотивацию к чтению необходимо формировать, поскольку принудительное чтение отражает неумение выбирать книгу по интересам, учитывать свои возможности, продуктивно читать, извлекать из чтения пользу, довольствоваться чтением. А значит, мотивированное чтение определяет противоположные характеристики.

Мотивация к чтению формируется в процессе его организации. В первую очередь, это работа с семьями, которая начинается с дошкольного возраста детей, когда их вводят в мир художественных произведений методом чтения-слушания. В школе важно организовать совместную работу с библиотекарями, познакомить детей с библиографическими справочниками, интересными книгами, в том числе представленными и в цифровом формате. Необходимо младшему школьнику объяснить значимость читательской деятельности. Известен опыт организации чтения. Предлагается ознакомить детей с целями чтения произведений, алгоритмами действий, а также с книгами и произведениями согласно возрасту детей.

Метод чтения для школьников — это чтение-рассматривание. Как правило, первое знакомство с книгами начинается с их рассматривания, хотя иллюстрации к книгам большей частью играют вторичную, дополнительную роль. Главную роль выполняет сам вербальный текст. Иллюстративный ряд начинает обретать смысловой характер, когда текст прочитан. В данном аспекте с позиции организации читательской деятельности на первый план выдвигается понятие «интерпретатор». Раскодирование содержания любого текста начинается с его восприятия, первым для младших школьников и на ранних стадиях развития читательской самостоятельности выступает учитель, а затем уже сам ученик. Он «голосом, эмоциональной интонацией, паузами, т.е. выразительным чтением передает мысли и чувства автора, его отношение к событиям и героям». Иллюстрации к тексту, работа художника предстают как интерпретация второго плана. Интерпретатор третьего плана — относительно методики формирования грамотного читателя — читатель, который только учится читать сам, следует за двумя первыми: педагогом-чтецом и художником-иллюстратором.

Во вторую очередь — отбор художественных произведений, направленных на формирование грамотного читателя. Какие произведения, каких жанров, каких авторов следует отобрать — все это зависит от возраста школьников, к примеру, книги, отражающие мир детства, мир семьи, мир социальный, мир человеческих отношений, мир природный и мир виртуальный. Отбор книг также формирует грамотного читателя, учащимся предоставляется возможность узнать о жанровом разнообразии родной литературы, литературоведческие понятия, сформировать кругозор и ориентироваться в книгах. Учителя — организаторы детского чтения, умеют заинтересовать чтением, помогают выбирать необходимую книгу, учат пользоваться библиотечно-библиографическими средствами, организуют беседу о прочитанном.

По мнению Г. М. Первой, среди взрослой публики выделяются следующие примерные типы читателей: случайные или читают только по заданию; демонстрируют направленное чтение; владеющие поисковым чтением и имеющие разносторонние интересы чтения; получающие эмоциональное удовольствие от чтения и читающие от души; которым характерно компенсаторное чтение, читающие для восполнения полноты общения; у которых развитый художественный вкус и которые любят читать классику; которым характерно избирательное отношение к авторам, к видам и жанрам художественной литературы или которые читают то, что модно [3]. По мнению ученого, наиболее предпочитаемой для школьного воспитания грамотного читателя представляется третья, четвертая, пятая, шестая группы читателей [Там же].

Восприятие художественного и иного вида текстов так же, как и само чтение, характеризуется деятельностью. Оно всегда целенаправленно, реализуется действиями отражения, понимания, завершается действием оценки образов читателями. Восприятие сложных объектов, каким является литературное произведение, имеет свою специфику: слитность когнитивных и эмоциональных компонентов, достраивание первых впечатлений от произведения до полноценных образов через перечитывание и др.

По мнению ученых, функции художественных произведений выводят типы их восприятия [5]:

- фактографическое: выделение фактов и событийной информации;
- положительно-эмоциональное: понимание гедонистической функции произведения.
- фрагментарное: выборочное запоминание эпизодов;
- героико-ориентированное: проявление интереса к героям, понимание их позиции, содействие им.

К первому относят тип читателя со сниженной эмоциональностью и «эмоциональной глухотой» (В. А. Сухомлинский); второму — того, кто получает удовольствие от слушания; третьему — читателей со слабым вниманием и речевым развитием; четвертому — читателей-детей, прошедших этап ознакомления с детской литературой под управлением воспитателей детского сада или родителей [4].

**Основная часть.** Условия, которые необходимо учитывать учителю, формирующему читательскую самостоятельность:

1. Учет литературного опыта, читательского кругозора, культуры эмоциональной жизни, развития воображения, мышления, речи.
2. Так называемая «интеллектуализация» восприятия — как результат иного этапа в развитии читателя-учащегося, это отслеживание им причинно-следственных связей событий и явлений, характеристика поступков героев, установление мотивов поведения, выделение им частей текста, выражающих эмоциональность, языковых средств выразительности.
3. Учет того, что каждое художественное произведение наряду с воспитательными функциями реализует эстетическую роль.
4. Понимание учителем многомерности художественного текста, его полифункциональности.
5. Организация многоаспектного чтения, предполагающего восприятие содержания и формы художественного произведения в их единстве. Ответы на вопросы: что я читаю; о чем читаю; как это сделано; что хотел сказать мне автор; почему он так сказал и т. п.

Согласно теории формирования читательской самостоятельности младших школьников (ТФЧС), автором которой является Н. Н. Светловская, книги с художественными текстами на бурятском языке предстают как средства формирования. Основной метод работы — чтение-рассматривание — применяется на этапах формирования. Само чтение подразделяется на работу с книгой и работу с текстом, обучает читателей учебному, деловому, и художественному чтению. Без сформированного в начальной школе читательской самостоятельности невозможно результативное чтение на следующих уровнях образования [5].

Несмотря на то, что в учебных пособиях по литературному чтению на родном бурятском языке, пособиях внеклассного чтения на родном бурятском языке к каждому виду художественных и иных текстов представлена своя система вопросов и заданий, учителями, развивающими грамотного читателя, формулируются дополнительные вопросы с прогнозированием ответов на них.

Типологию заданий и упражнений представим к отобраным автором художественным произведениям.

Стихотворения, написанные для детей Ц.-Ж. Ж. Жимбиевым, интересны тем, что отражают в том числе мир окружающей школьника действительности. Стихотворение «Хаб нохой» / «Собачка» взято из сборника «Унаган нүхэд» / «Дружья детства» (1974) [1].

*Хаб нохой*

Хаб хара

Хаб нохой хусана.

Наб... Наб... Наб...

Хүн бүхэнэй

Хүл доогуур дугташана.

Даб... Даб... Даб...

Нөөл зохидоор

Нүүлээ шарбаад абана.

Шаб... Шаб... Шаб...

*Ц.-Ж.Ж.Жимбиев*

Асуудалнууд:

1. Хаб нохой гэжэ юун бэ? Мэдэхэ байна гүбди?
2. Автор юун тухай хэлэхэ ханаатайб?
3. Хэн энэ шүлэг бэшээб?
4. Юундэ тэрэ бэшээ гээшээб?
5. Нонирхолтой шүлэг гү?

Подобные вопросы обеспечивают особый «разговор» с книгой, направляют внимание детей, на какие из них ответить в первую очередь. А учителю — определить, что, как правило, остается вне поля зрения учителя, а что не совсем актуально для детей.

Приведем ставшие традиционными вопросы для анализа текстов: юун тухайб (текстын сэдэб гаргалга); автарай геройдоо хандасань ямар бэ (текстые идей элирүүлэлгэ); ямар жанрай зохёол бэ; о чем написано — тема, как автор относится к герою; идея, каков жанр произведения — только при условии сравнения данных вопросов и ответов к ним можно объективно оценить уровень понимания произведения ребенком.

Другой тип определения уровня восприятия учащимися можно выявить вопросами, сформулированными последовательно, что охватывает разные элементы текста художественного произведения. К примеру, учащиеся прочитали стихотворение Ж. Зимина «Нэрэ» / «Имя» (взято из сборника «Гарай табан хурган» / «Пять пальцев руки») (1978) [2].

*Нэрэ*

Норбо хүбүүн

Нэгэгэ

Нэрэгүй болошобо

Нэтэрүү уймар

Хүбүүнэй

Нэрэнь, юрэдөө

Гэнтэ.	Тэсээгүй...
Нэрэнь хайшаа	Эшэхын ехээр
Ябашооб тээд?	Эшээ хэн.
Эзэнтэйгээ	Тэндэнь хаяад
Һалашооб тээд?	Тэрьедээ хэн,
Хүгшөөдэйе	Нэтэрүү Норбо
Хүндэлжэ,	Нэрэгүй үлөө хэн.
«Һуугыт» — гэхын	Нэгэшье хүн
Орондо,	Нэрлэнэгүй.
Һууриинь	Талада хараад
Хүбүүн эзэлнэ.	Танинагүй.
Амар мэндээр	«Наадаа» — гэжэ
Абгые	Дууданагүй.
Амаршалхын	«Наашаа» — гэжэ
Орондо	Далланагүй.
Аман гэжэ	«Нэрэгүй ябаһан
Урдаһаань	Нүгэл даа,
Бабанаба даа,	Нэрэтэй ябаха
Бабарба.	Жаргал даа,
	Нэрэгүй зобожо
Табатай хүбүүхэниие	Ябанхаар,
Тарайтарнь	Яһагүй ябаһан
Түлхибэ.	Дээрэл даа!» –
Үрзэгэрхэн хара	Гэжэ хүбүүн
Үһэнһөөнь	Гэншэбэ.
Үнгэбэ.	Ганса бээдээ
Дүүнэрээ	Гэмэрбэ.
Доромжолхонь	Нэрэгүй хүбүүн
Дуталдаа гү?	Нэхытэ
Багашуулые	Нэрээ бэдэржэ
Баһахань баһа	Нилээн удаан
Багадаа гү?	Зобоо бэлэй ( <i>Жан Зимин</i> ).

Асуудал болон даабаринууд:

1. Ямар гурбан хубида шүлэг хубаажа болохоб? (Нэгэдэхи хуби — хүбүүнэй нэрэ үгы болошобо; хоёрдохи хуби — юундэ үгы болооб гэжэ асуудалда харюу; гурбадахи хуби — нэрэгүй ябаха тухай).
2. Бабанаба даа, бабарба; тарайтарнь түлхибэ; доромжолхо, баһаха; эшээ; нэтэрүү; далланагүй; гэншэбэ, гэмэрбэ — үгэнүүдэй удха ойлгуулалга.
3. Норбо аха зондо ямараар ханданаб? Ямар газарта үйлэ болоо гээшэб? (Аха зондо һуури үгөөгүй, мэндэшэлээгүй. Автобус соо, театрта г.м.)
4. Тэрэ багашуулда ямараар ханданаб? Ямар газарта энэ үйлэ болоо гээшэб? (Багахан хүбүүниие түлхибэ, үһыень зулгааба. Газаа, үхибүүдэй наададаг газарта).
5. Зурагууд хүбүүхэн хаана ябадалаа харуулааб гэжэ гэршэлнэ гү? (Харуулна).
6. Норбын нэрэ яагааб? Энэ асуудалда харюусадаг үгэнүүдые оложо, нэрлэгты. (Тэсээгүй, эшээ, тэрьедээ).

7. Нэрэгүй хүбүүндэ хүнүүд яжа ханданаб? Тэдэ яанагүйб? Тэрэнтэй наадана гү? (Хэншье нэрлэнэгүй, танинагүй, дууданагүй, далланагүй, нааданагүй).

8. Автор ямар гол удха харуулха гэжэ оролдооб? Шүлэг сооһоо илгагты. (Нэрэгүй зобожо ябанхаар, яһагүй ябаһан дээрэл даа!).

9. Автор ямар асуудалтайгаар үхибүүдтэ ханданаб? (Нэрэнь хайшаа ябашооб теэд? Эзэнтэйгээ халашооб теэд?).

10. Шүлэгэй геройдо ямар хандасатайбта? Автор ямар хандасатайб? (Хүбүүхэн алдуу гаргаһанаа ойлгоо, тэрэ гэншэнэ, өөртөө гэмэрнэ, нэрэтэй байха жаргал, нэрэгүй ябаха нүгэл гэжэ шиидэнэ, автор нэрээ бэдэржэ нилээн зобоо гэжэ харуулна).

11. Энэ шүлэг танда хайшаагдаа гү? (Багахан хүбүүнэй ябадал тухай хэлэгдэнэ. Автор тэрэнэй буруу байһан тухай тааруугаар хөөрэнэ. Хүн бүхэн нэрээ гамнаха ёһотой гэжэ харуулагдана).

Приведенные вопросы указывают на факт анализа текста стихотворения через восстановление картины поведения мальчика — главного героя стихотворения, места событий, в том числе посредством иллюстраций, через определение композиции стихотворения, изучения поступков героя, выявление эмоционального фона произведения, авторского и читательского отношения к герою.

Таким образом, отрабатывается алгоритм анализа прочитанного «формула «Зп»»: представляй, переживай, понимай то, что читаешь». Представляй — работает воображение, понимай — мышление, переживай — эмоциональная сфера. «Формула «Зп» обеспечивает целостное восприятие любого текста. Происходит развитие навыков восприятия — от простых по форме и содержанию текстов к восприятию более сложных. Учащиеся-читатели учатся самостоятельно создавать мысленные картины, следить за сменой настроения произведения, задумываться над значением отдельных слов, в том числе слов-тропов, словосочетаний, ключевых фраз [3, с. 34].

**Выводы.** К концу начальной школы читательская самостоятельность учащихся начальных классов при условии соблюдения всех положений ее формирования и реализации системы последовательных вопросов и решения предложенных заданий сначала в совместном, а затем самостоятельном чтении будет результативна. Будут сформированы уровни, а именно уровень констатации — учащиеся-читатели называют тему, героев, выделяют сюжеты произведения; проблемно-тематический — учащиеся-читатели могут определить проблему, выявить эмоциональный фон произведения; аналитический — учащиеся-читатели выделяют части произведения, указывают на причинно-следственные связи действий и сюжетов произведений; предэстетический — учащиеся-читатели вступают в диалог с автором, выявляют его отношение к событиям, героям, авторский стиль описания пейзажа, портретов героев, показывают собственное отношение к прочитанному; чувственно-интеллектуальный — учащиеся-читатели находят соотношение прочитанного с ранее прочитанным содержанием, задумываются над идейно-художественными средствами языка.

Читательская самостоятельность, как уже было отмечено, является приоритетом для начальной школы в отличие от иных уровней общего образования. В ней созданы все условия тщательного формирования учащегося-читателя по целостному восприятию произведений детской бурятской литературы и фольклора, отобранных в соответствии с программами, возрастными особенностями психо-

логического развития. Знание теории формирования читательской самостоятельности, реализуемое последовательно на учебных занятиях по литературному чтению на бурятском языке, организуемых как в урочной, так и в форме внеклассного чтения, и правильное применение теории на практике может способствовать достижению успешных результатов.

### Литература

1. Жимбиев Ц.-Ж. Ж. Унаган нүхэд. Улаан-Үдэ: Буряадай номой хэблэл, 1974. 32 хууд.
2. Зимин Ж. А. Гарай табан хурган. Улаан-Үдэ: Буряадай номой хэблэл, 1978. 24 хууд.
3. Перова Г. М. Педагогика чтения: монография. Тамбов: Изд-во ТОИПКРО, 2014. 218 с. Текст: непосредственный.
4. Романовская З. И. Чтение и развитие речи. Москва: Педагогика, 1982. 129 с. Текст: непосредственный; Методика обучения литературе в начальной школе: учебник для студентов вузов / под редакцией М. П. Воюшиной. Москва: Академия, 2010. 283 с. Текст: непосредственный.
5. Светловская Н. Н., Пиче-Оол Т. С. Наука становления личности средствами чтения-общения: словарь-справочник. Москва: Экон-информ, 2011. 213 с. Текст: непосредственный.

Статья поступила в редакцию 25.11.2024; одобрена после рецензирования 05.12.2024; принята к публикации 17.12.2024.

### Development of Students' Reading Independence in the Process of Reading in the Buryat Language

*Rinchin S. Dylykova*

Cand.Sci. (Philology), Senior Methodist  
Buryat Language Preservation and Development Center  
Dorzhi Banzarov Buryat State University  
24a Borsoeva St., 670000 Ulan-Ude, Russia  
rinsan@mail.ru

*Abstract.* The article addresses the issue of developing reading independence among students in the Buryat language. It defines reading as the reception of previously written material and communication mediated by space and time through messages. The methods for solving the problem include presenting the history of the issue and describing approaches and practices for fostering students' reading independence. The material used to address the problem consists of poetic works in the Buryat language: "Hab Nokhoi" / "The Little Dog" (from the collection "Unagan Nukhed" / "Childhood Friends"), and "Nere" / "The Name" (from the collection "Garai Taban Khurgan" / "Five Fingers of the Hand"). The article examines works by M.P. Voyushina, G.M. Pervova, N.D. Svetlovskaya, and others. Reading activities organized at the level of primary education contribute to the development of reading independence as a component of academic independence. Reading independence is presented as a personal trait and a psychological formation that develops under conditions of properly organized reading activities with books. Reading itself has distinct phases: motivational, exploratory, and executive. The development of reading independence is based on specific principles of reader formation: knowledge of books (the more you read, the more you know); the cultivation of a reading culture that enhances reading skills with each subsequent reading; and the risk of reading instruction leading to a reluctance to read. Factors contributing to a lack of motivation to read are identified. Conditions for the purposeful de-

velopment of reading independence are outlined. Two types of reading organization methods are presented: reading as exploration and reading as analysis. The first type is described as the initial “conversation” with a book, while the second involves analyzing a literary work to ensure its holistic understanding. Knowledge of the theory of developing reading independence, implemented systematically in literature classes in the Buryat language—both during lessons and as extracurricular reading—and its correct practical application can lead to successful results.

*Keywords:* reading activity, reading independence, development, conditions, reading in the Buryat language, Buryat poetic works, questions and tasks.

*For citation*

Dylykova R. S. Development of Students' Reading Independence in the Process of Reading in the Buryat Language. *Buryat Language and Literature in School*. 2024; 4: 25–33 (In Russ)

*The article was submitted 25.11.2024; approved after reviewing 05.12.2024; accepted for publication 17.12.2024.*